

كنيسة مار نقولا الأنطاكية الأرثوذكسية

St. Nicholas Orthodox Church

Antiochian Archdiocese of North America

Diocese of Los Angeles and the West

5200 Diamond Heights Blvd., San Francisco, CA 94131

Tel: (415) 648-5200

Email: info@stnicholas-sf.com--website: stnicholas-sf.com

His Eminence **Metropolitan JOSEPH**, Archbishop
of New York and Metropolitan of all North America

Pastor, V. Rev. **Fr. George Baalbaki**

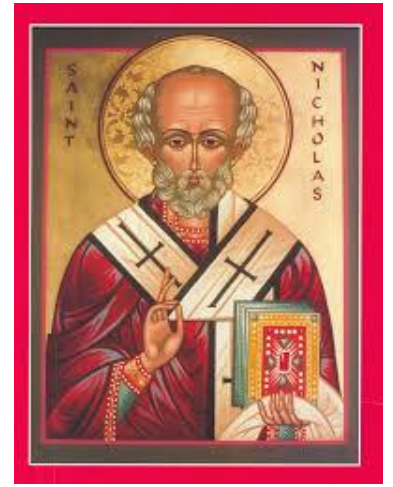
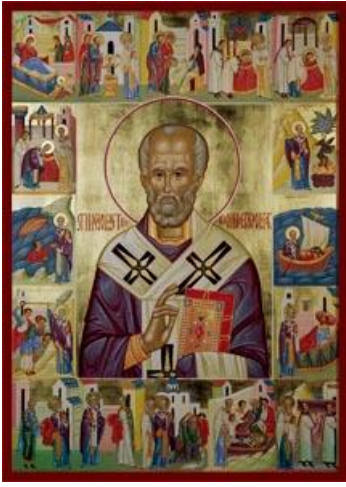
(586) 214-4428 revbaalbaki@yahoo.com

Sub-Dn. **Ilyan Baalbaki**

Sub-Dn. **Tariq Rantisi**

Parish Council Chairman: **Azar Azar**

Parish Council Vice Chairman: **Salim Qaru**



Sunday, September 26, 2021

Repose of St. John the Evangelist and Theologian

عيد القديس يوحنا الإنجيلي

IMPORTANT NOTICE:

CHURCH IS OPEN! If you plan to attend, please make sure to wear a mask when you walk inside. Please don't attend if you're feeling sick. We pray for the good health, well-being, and safety of everyone. God bless!



MEMORIAL SERVICE:

Memorial Service for the Servant of God,

Samir Massad

Offered by **Samer and Lamis Massad and their family, and the Hanhan, Hashwa, Khoury, Kishek, Rantisi and Tannous families.**

+ May His Memory Be Eternal +

THE EPISTLE: 1 John (4:12-19)

Brethren, no one has ever seen God. If we love one another, God abides in us, and His love is perfected in us. By this we know that we abide in Him, and He in us, because He has given us of His Spirit. And we have seen, and do testify that the Father has sent the Son to be the Savior of the world. Whoever confesses that Jesus is the Son of God, God abides in him, and he in God. And we have known and believed the love which God has for us. God is love; and he who abides in love abides in God, and God abides in him. In this is love perfected with us, that we may have boldness in the Day of Judgment; because as He is, even so are we in this world. There is no fear in love, but perfect love casts out fear, because fear has torment; but he who fears is not perfected in love. We love God, because He first loved us.

الرسالة: 1 يوحنا 4:12-19

الله لم يُعَينَهُ أحد قط. إن أحببنا بعضنا بعضاً يثبت الله فينا وتكون محبته كاملة فينا، بهذا نعلم أننا نثبت فيه وهو فينا بأنه آتانا من روحه، ونحن قد علمنا ونشهد أن الآب قد أرسل الابن مخلصاً للعالم. فكل من اعترف بأن يسوع هو ابن الله فإن الله يثبت فيه وهو في الله. ونحن قد عرفنا وأمننا بالمحبة التي عند الله لنا. الله محبة. فمن ثبت في المحبة فقد ثبت في الله والله فيه. بهذا كملت المحبة فينا حتى تكون لنا ثقة يوم الدين بأن نكون كما كان هو في هذا العالم. لا مخافة في المحبة بل المحبة الكاملة تنفي المخافة الى الخارج. لأن المخافة لها عذاب. فالخائف غير كامل في المحبة. نحن نحبه الله لأنه أحببنا هو أولاً.

THE GOSPEL: John (19:25-27; 21:24-25)

At that time, standing by the Cross of Jesus were His mother, and His mother's sister, Mary the wife of Clopas, and Mary Magdalene. When Jesus saw His mother, and the disciple whom He loved standing near, He said to his mother, "Woman, behold, your Son!" Then He said to the disciple, "Behold, your mother!" And from that hour the disciple took her to his own. This is the disciple who is bearing witness to these things, and who has written these things; and we know that his testimony is true. But there are also many other things, which Jesus did; were every one of them to be written, I suppose that the world itself could not contain the books that would be written. Amen.

الإِنْجِيل: يوحنا 19:25-27 و 21:24-25

في ذلك الزمان كانت واقفة عند الصليب يسوع أمه وأخت أمه مريم التي لكلاوبا ومريم المجدلية. فلما رأى يسوع أمه والتلميذ الذي كان يحبه واقفاً، قال لأمه: يا امرأة هوذا ابنك. ثم قال للتلميذ: هوذا أمك. ومن تلك الساعة أخذها التلميذ إلى خاصته. هذا هو التلميذ الشاهد بهذه الأمور والكاتب لها وقد علمنا أن شهادته حق. وأشياء أخر كثيرة صنعها يسوع لو أنها كُتبت واحدة فواحدة لما ظننتُ العالم يسعُ الصُحف المكتوبة.

ALTAR CANDLE OFFERING:

Offered by **Cynthia, Steve, Krystle, Christian, Jasmine, Dominic, Giselle, Hanna, Claudia, George, and Gabriel** on the special occasion of **Mona Rantisi's** birthday on September 24th. *God bless and many more years!*

ANNOUNCEMENTS & EVENTS:

- **ST. NICHOLAS CHURCH 25th ANNUAL MIDDLE EASTERN FESTIVAL:** Saturday, October 2nd Noon-9 pm and Sunday, 3rd 1 pm-7 pm. *Mark your calendars! Our annual festival is back and around the corner! Bring your family and friends and join us for Delicious Mediterranean Food, Sweets, Music, and Activity Center for Kids!*

A lot of items are needed for our festival. We would appreciate your generosity to donate and help us with purchases. Thank you for your continuous support.

We need your help: Preparations for the Annual Church Food Festival have begun. We need all the help we can get to make it as successful as possible. Everybody is welcome. If you have any questions, please contact Khourye Eman Baalbaki, Salwa Batshon, or Sue Rantisi.

- **ST. NICHOLAS CHURCH ANNUAL FESTIVAL RAFFLE TICKETS:** Have you purchased your raffle tickets? \$50 Per ticket for a chance to win a brand new 2021 Tesla! Please Contact Elias Batshon (650) 580-7185.

- **ST. GEORGE ORTHODOX CATHEDRAL 23rd ANNUAL MIDDLE EASTERN FOOD FESTIVAL:** Saturday, Oct 9th – Sunday, Oct 10th. 1617 Southgate Ave. Daly City, CA 94015 Great Food and Fun for the whole family!

CONGRATULATIONS:

Congratulations and best wishes to the newlyweds, **Michel Bahou and Nicole Bekhit** and **their families**. God bless and many years!

TREE OF LIFE:

We have updated our Tree of Life in the back of our Church. If you would like to donate an engraved Leaf to place on the Tree in memory of your loved one, *please contact the Church office.*



Metropolitan Anthony

SAINTS

The Mother of God and the Saints, those who are known to us because God has revealed them, and because they have been understood and recognized, either by their contemporaries, or years, at times - centuries later, all the Saints are the response of the earth to the love of God. And this response is given by them not only in their own name but in the name of all creation and in our names also; because each of us has the privilege to be called by one name, our Christian name, the name of one of those Saints. And the Saints whose names are ours stand before God and pray that their name should not be made unworthy in the eyes of the Lord. The Saints of God embrace the whole of Creation in their love, in their intercession, in their prayer, in their real, continuous presence. How wonderful it is that we belong to this vast family of men, of women, of children who have understood what the Lord meant when He came, and lived, taught and died for us! They responded with their own heart, they understood with all their mind, and they accepted His message with all their determination, to overcome in themselves all that have been the cause of the crucifixion; because if only one person on earth had strayed, fallen away from God, Christ would have come to save at the cost of His life. This is His own testimony to a Saint of the early centuries who had been praying that the sinners should be confounded; and He appeared to him, and said, Never pray that way! If one sinner have existed, I would have died for him...

The Saints are people who responded to love by love, people who realized that if someone can die for them, their only response of gratitude is to become such that he should not have died in vain. To take up our cross means exactly this: to turn away from all those things which are Christ's death and crucifixion, from all those things which surrounded Christ with hatred and lack of understanding. We are all free to do this, more than those who lived in His time because they could be mistaken in Him in those days; but in our days, after two thousand years, when we can read the Gospels, and see emerging from the story the stature, the Person of Christ, when we have got millions of witnesses that tell us that He truly gave His life for us, and that the only response we can give is to give our lives for one another in His name - how can't we respond?

Let us therefore, make a new resolve: to listen in the way in which they listened, with all their heart, all their mind, all their will, all their self to see what happened, to hear what He said, to respond by gratitude and by determination. And then, if we offer this little to God - our gratitude and our good will - the strength, the power for us also to grow into the stature which God has willed, dreamt for us, - the power will be of God; as He had said, My strength deploys itself in weakness, My grace sufficeth... And Paul, who knew that, added, in another passage, All things are possible unto us in the power of Christ Who sustains us... There is no doubt: we can, if we only will allow God to save, to carry us from earth to heaven.

Let us make a new start, so that the Saints whose names we wear should rejoice in us, so that the Mother of God Who gave Her Son unto death that we may respond, that we may understand, that we may be saved should rejoice, and that Christ should see that it is not in vain that He lived, taught, and died. Let us be His glory, a light; it may be a small light, just like a small candle, it may be a bright light as one of the great Saints - but let us be a light that lights the world and makes it less dark! Let us be joy so that others may learn to rejoice in the Lord.

يوحنا الحبيب

في عيد انتقال القديس يوحنا الإنجيلي، تقرأ الكنيسة المقدسة علينا هذا المقطع الذي يتحدث عن مشهد المصلوب والواقفين عند الصليب بادئا من ذكر ثلاث نساء، مريم أم يسوع وأختها مريم زوجة كلاوبا ومريم المجدلية. إذا قارنا هذا مع مرقس ومتى، نفهم أن مريم المجدلية ومريم أم يعقوب ويوسي وسالومة أم ابني زبدى. وفي إنجيل مرقس يقول الكتاب "أخر كثيرات اللواتي صعدن معه الى اورشليم".

أما تسمية مريم أم يعقوب ويوسي أخت والدة الإله فتعني نسيبتها، وهذا كثير في الأدب العبري وفي الإنجيل. إلا أن إنجيل يوحنا المعتمد اليوم للقراءة فهتم فقط بوالدة الإله والتلميذ الذي كان يسوع يحبه. وهذا حسب كل التقليد هو يوحنا الإنجيلي نفسه. يتوجه السيد الى أمه قائلا لها "يا امرأة هوذا ابنك". استعمال يسوع لعبارة "يا امرأة" ورد في عرس قانا الجليل. وهذا عندهم كلام عادي وليس فيه أي تقليل من الاحترام. ثم يقول الكتاب ان هذا التلميذ أخذها الى خاصته أي أواها عنده.

في هذا التأمل يجب أن نتجاوز شخص يوحنا الى تسميته لنفسه "التلميذ الذي كان يحبه" والمذكور بهذه الصفة في غير موضع من الكتاب. فإذا تجاوزنا شخصه ابتداءً من ظاهر النص، أقول ان يسوع جعل مريم أمًا لكل تلميذ حبيب أي لكل مؤمن. إيضاحا لهذا الكلام أقول بلا تأويل إن لمريم أمومة تجاه كل واحد منا، وكلمة يسوع هذه على الصليب تكفي لتكرّم والمدة الإله.

لا أحد يستطيع أن يعرف على وجه الدقة ماذا تعني أمومة مريم لكل مؤمن. على الأقل، تعني أن لها صلة رقة وحنان وشفاعة واحتضان لكل منّا، وأنه لا يسوغ لنا أن نتجاهلها في صلاتنا، وهذا يؤكد ما قالته لنسبتها أليصابات أم القديس يوحنا المعمدان: "ها منذ الآن تُطوّبني سائر الأجيال". تطوّبني تعني اعترافنا بأنها تتمتع بالطوبى السماوية أي برؤية الله الكاملة.

ونحن لا نقول هذا إلا عن الشهداء الذين لا يفرّقهم شيء عن المسيح. بقية القديسين نقول عنهم انهم في الملكوت يشفعون طبعاً بنا، ولكنهم ليسوا على كمال الرؤية.

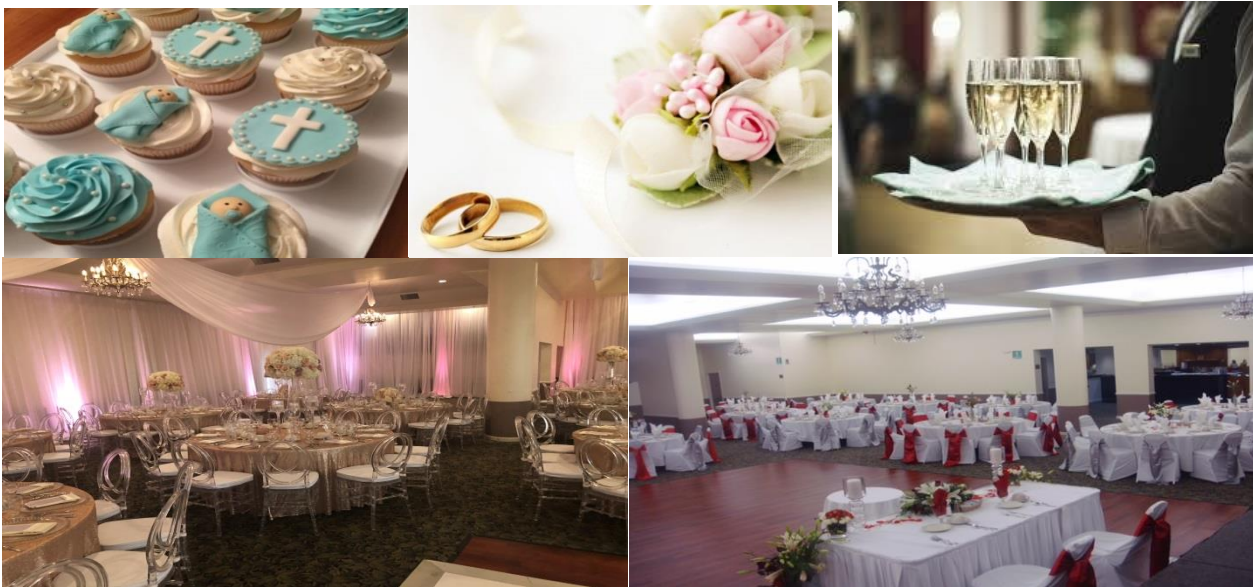
القراءة الإنجيلية ركزت مع ذلك على يوحنا الإنجيلي، وسمّت موته انتقالاً كما سمّت رقاد والدة الإله انتقالاً. في كنيستنا هو أول شخص نسمّيه لاهوتياً فنقول "يوحنا اللاهوتي" اذ لم يكتب احد من الانجيليين عن ألوهية المسيح كما كتب هو.

نسمّي اثنين آخرين لاهوتيين فقط وهما غريغوريوس النزيانزي وسمعان اللاهوتي الحديث، والواضح أنه يُخلّق كما لم يُخلّق سواه.

المطران جاورجيوس

SAINT NICHOLAS ORTHODOX CHURCH BANQUET HALL

The Saint Nicholas Orthodox Church Banquet Hall is the perfect venue for your next wedding reception, baptism, graduation, birthday, or conference. We offer a range of professional banquet and catering services for making any event a very personal experience for our community. Our vast and eclectic menu showcases a variety of banquet menu options and premium beverages. Our friendly and professionally trained staff will work with you to identify your needs, budget and develop the perfect event for you. For more information contact our Church office at (415) 648-5200 or info@stnicholas-sf.com



Banquet Hall Amenities

Over 6000 square feet
Seating for up to 350 guests
200 square foot elevated stage
25ft x 25ft dance floor
Lighting & Sound
Bar available
Fully equipped industrial kitchen
On-site catering available with staff
External caterers are welcome
Tables, chairs, linens, flatware, silverware available
Event set up, tear down and cleaning services available
Complimentary parking lot
Wheelchair accessible

REAL ASSETS. REAL RESULTS.

Considering Buying or Selling a Multi-Unit or Mixed-Use Property?

Specializing in Mixed-Use, Multi-Family, SRO's, and Commercial Properties in San Francisco and San Mateo Counties.

Having brokered over \$10 Million in the last year, no challenge is too big or small. Contact me for commercial real estate inquiries.



Hanna (John) Azar

Broker-Associate

✉ Hannajohn.Azar@compass.com

☎ 415 875 0177

Compass is a real estate broker licensed by the State of California operating under multiple entities. License Numbers 01991628, 1527235, 1527365, 1356742, 1443761, 1997075, 1935359, 1961027, 1842987, 1869607, 1866771, 1527205, 1079009, 1272467. All material is intended for informational purposes only and is compiled from sources deemed reliable but is subject to errors, omissions, changes in price, condition, sale, or withdrawal without notice. No statement is made as to the accuracy of any description or measurements (including square footage). This is not intended to solicit property already listed. No financial or legal advice provided. Equal Housing Opportunity.



Recent Transactions



2844 21st Street

\$3,595,000 | 12 Units

- 40%+ upside in rents
- ADU potential



3156-3158 24th Street

\$2,700,000 | 8 Unit Mixed-Use Property

- Off Market Transaction
- Represented Seller



3801 Mission Street

\$1,900,000 | 4 Unit Mixed-Use Property

- 30% + upside in rents
- ADU potential

COMPASS
COMERCIAL



**Your Favorite Mediterranean
Food, Spices, Sweets**



Follow us on [f](#) [i](#) @mosaicmarketbayarea



9 37th street & El Camino , San Mateo



+1 650-477-2099



SAADEH LAW

JOHN SAADEH,
ESQ, MBA



BUSINESS LAW



REAL ESTATE LAW



ESTATE PLANNING



P: (650) 918-7465
Saadehlawfirm.com
john@saadehlawfirm.com

333 Gellert Blvd, Ste. 145
Daly City, CA 94015



REPRESENTING VICTIMS
OF SERIOUS PERSONAL INJURY
& WRONGFUL DEATH

If you or someone you know has
suffered serious injuries or lost a
loved one due to someone else's
negligence...

make The Michael Law Firm
your first call.

- Wrongful Death
- Traumatic Brain Injuries
- Burn Injuries (Fires/Explosions)
- Auto/Motorcycle Crashes
- Uber/Lyft/Taxi Accidents
- Falls (Slip/Trip) & Construction



(415) 447-2833
MichaelLawCA.com

ISSA MICHAEL, ESQ.
Trial Attorney Since 1996